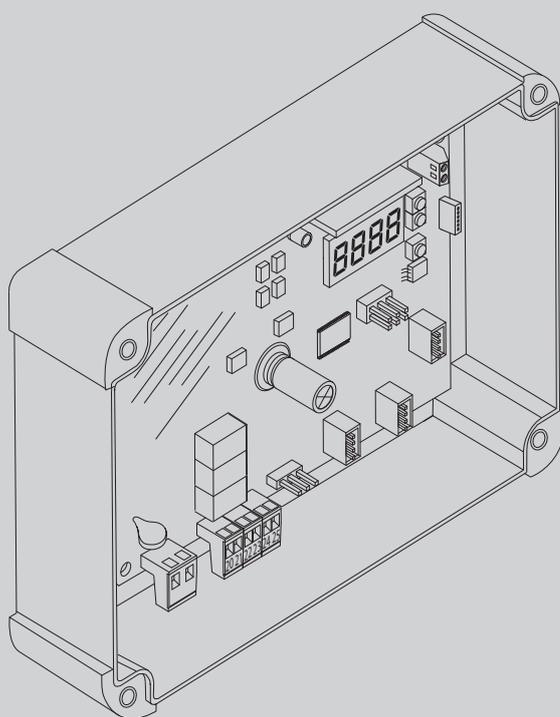




SISTEMA DE RECEÇÃO
ΣΥΣΤΗΜΑ ΛΗΨΗΣ
SYSTEM ODBIORCZY
СИСТЕМА ПРИЕМА
PŘIJÍMACÍ SYSTÉM
ALIM SISTEMI



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJE INSTALACJI
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
POKRYTY PRO INSTALACI
MONTAJ BILGILERI

CLONIX 2E AC U-LINK 230

CLONIX UNI AC U-LINK 230

U-link



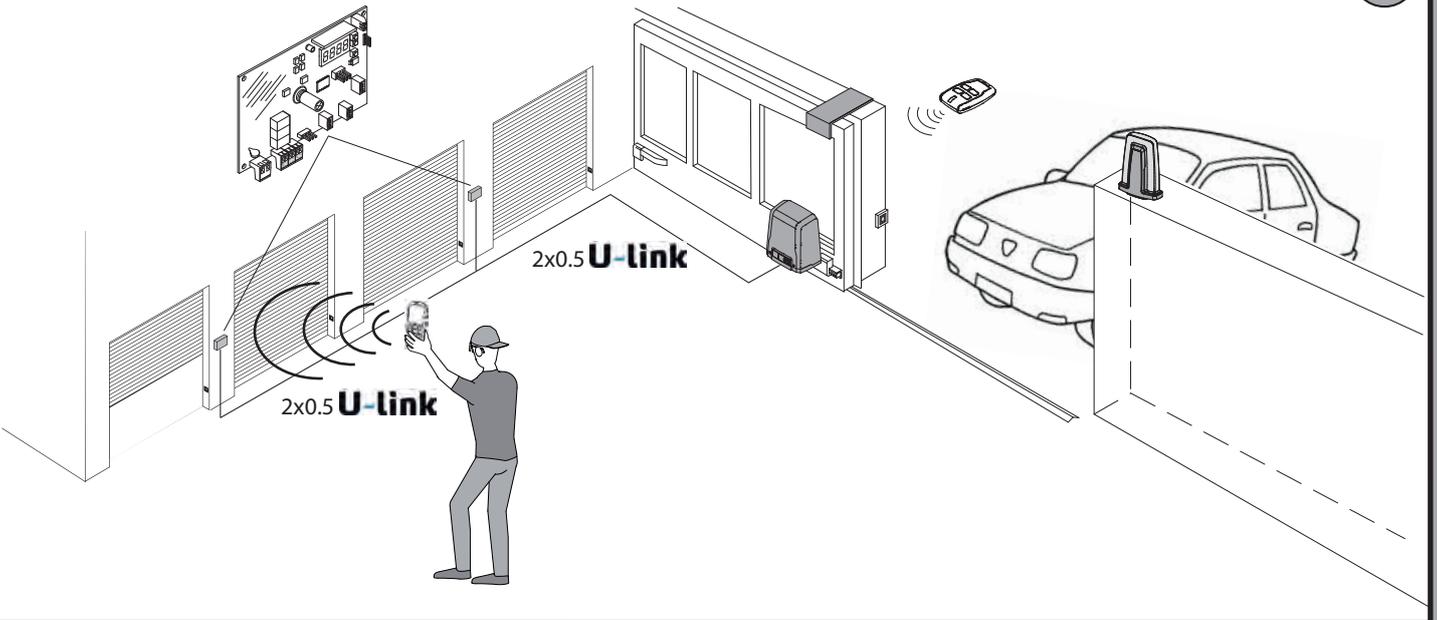
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

BFT

INSTALAÇÃO RÁPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKĄ INSTALACJĄ
 БЫСТРЫЙ МОНТАЖ - RYCHŁĄ INSTALACJĘ - HIZLI KURMA

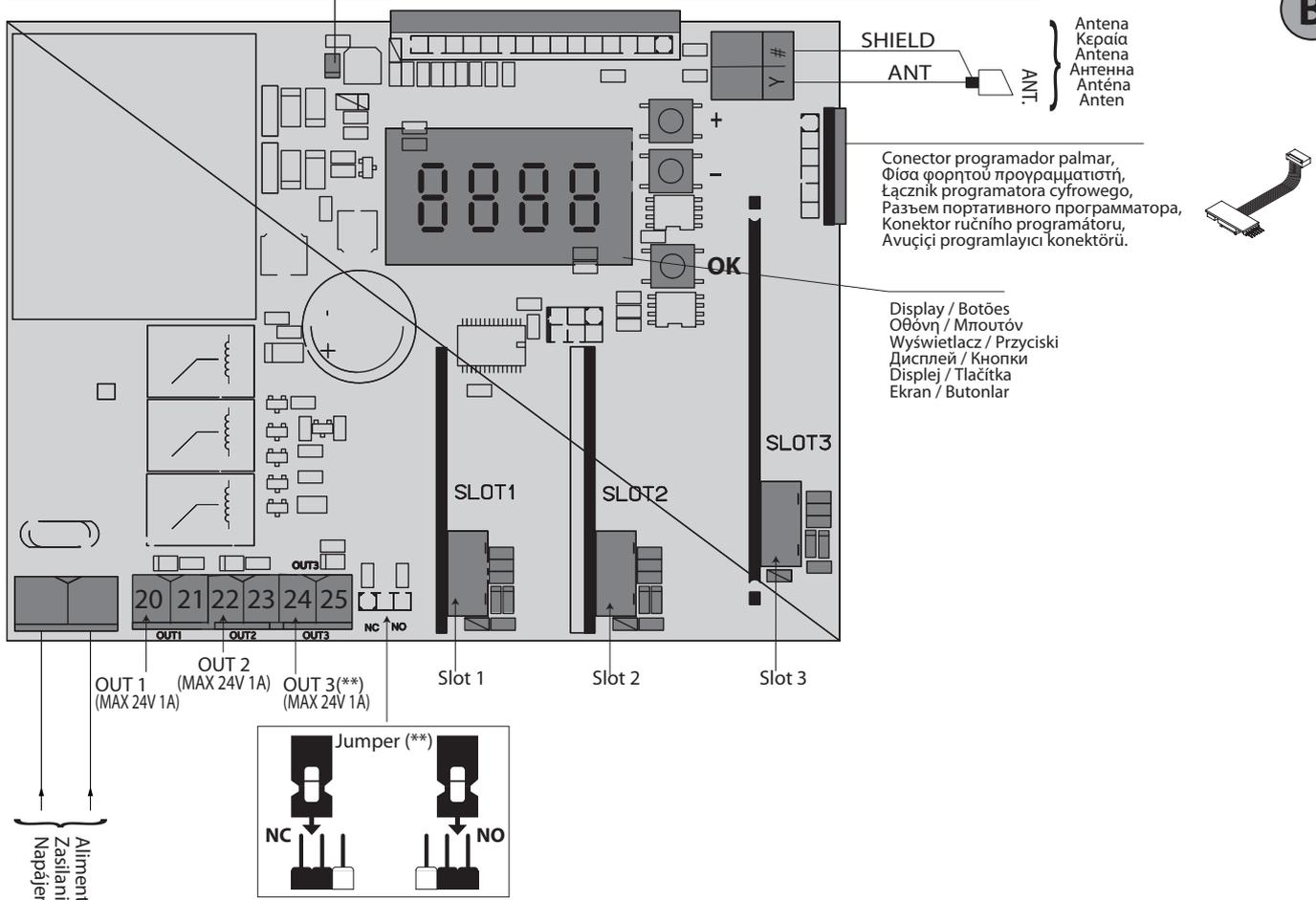
DISPOSIÇÃO DOS TUBOS, ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ, PRZYGOTOWANIE PRZEWODÓW RUROWYCH,
 РАСПОЛОЖЕНИЕ ТРУБ, STAVEBNÍ PŘÍPRAVENOST, BORULARIN HAZIRLANMASI

A



LED Alimentação / LED Τροφοδοσία / Diod LED zasilania / Питание СИД / LED napájení / LED Besleme

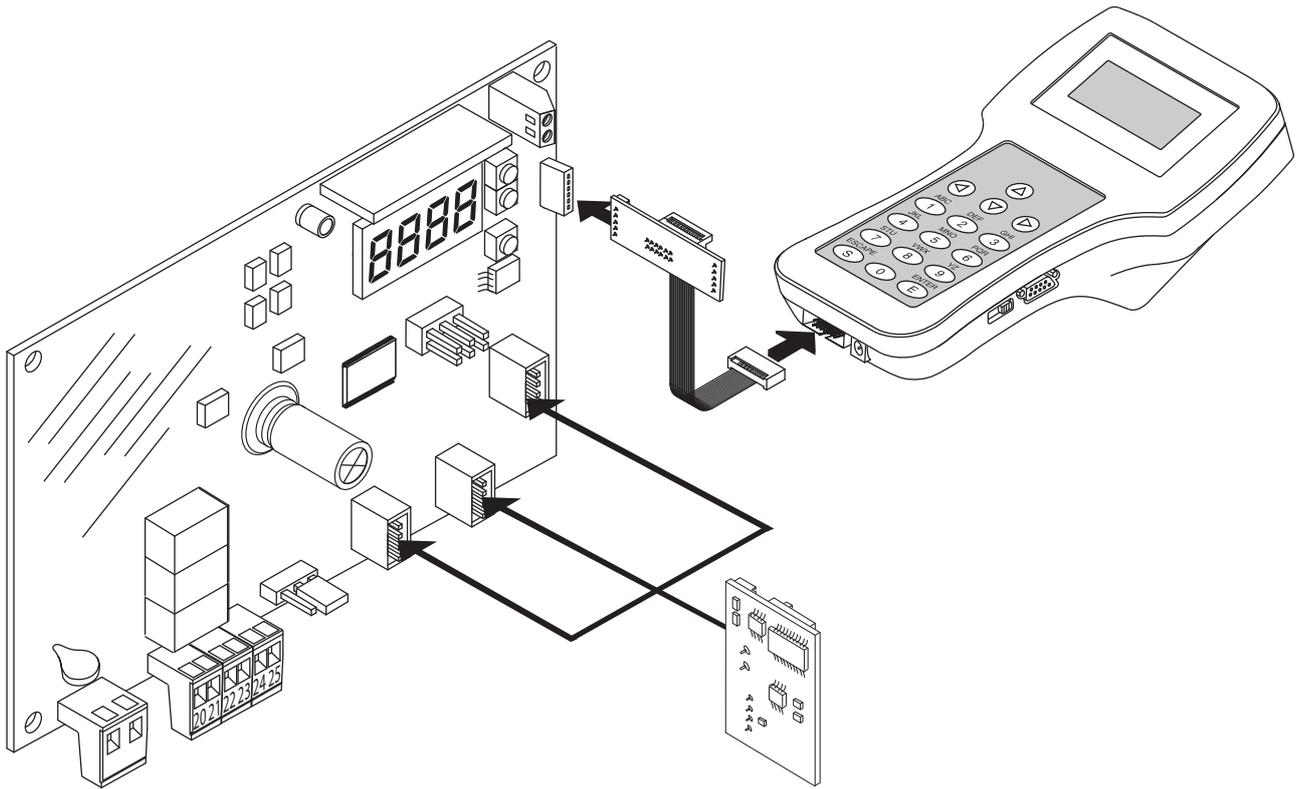
B



Alimentação / Τροφοδοσία
Zasilanie / Προσάρτηση
Napájení / Güç kaynağı

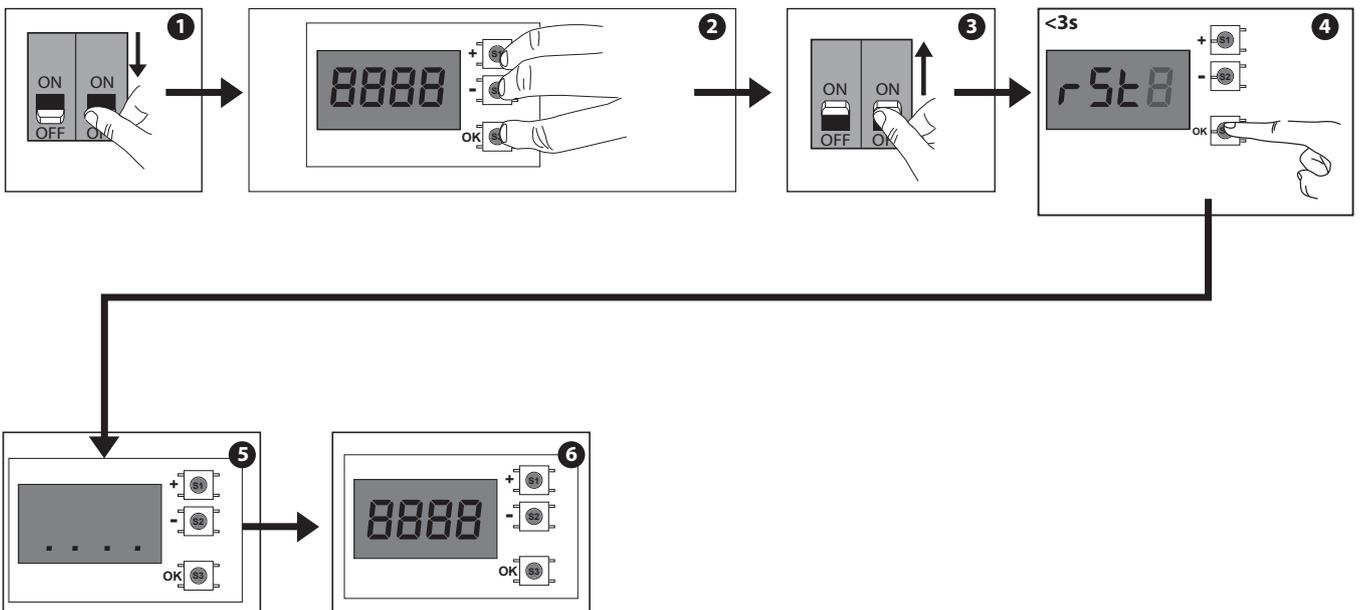
Modelo Μοντέλο Model Модель Model Model CLONIX U-LINK		Tensão de alimentação Τάση τροφοδοσίας Napięcie zasilania Напряжение питания Napájecí napětí Besleme gerilimi	Nº de saídas / relé Αρ. Εξόδων / ρελέ Liczba wyjść / przekaźników Номера выходов / реле Počet výstupů / relé Çıkışlar / röle sayısı
(**)CLONIX UNI AC U-LINK 230		220-230V~ 50/60 Hz	3
CLONIX 2E AC U-LINK 230			2

C



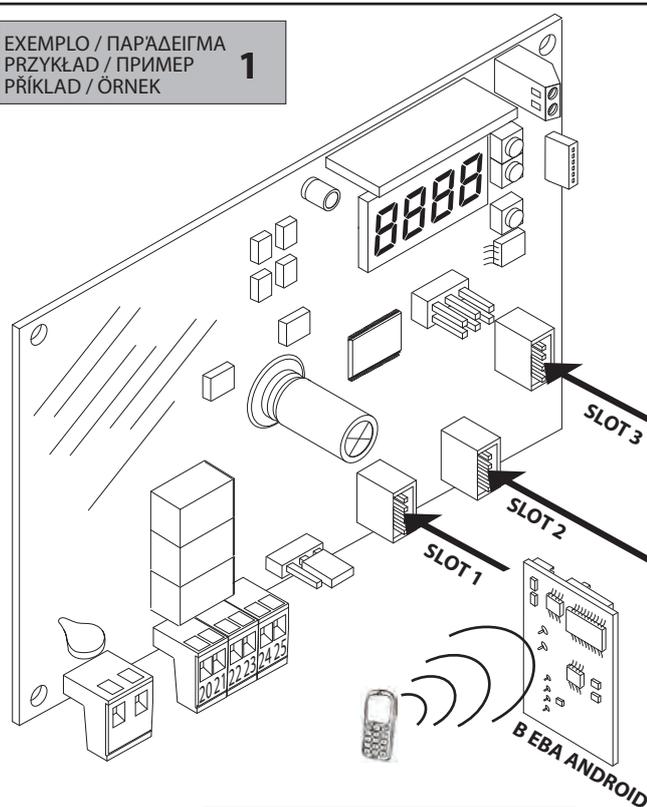
REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA - ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ
 RESETOWANIE DO USTAWIENÍ FABRYCZNYCH - ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК
 OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ - FABRIKA DÜZENLEMELERİNİN YENİDEN DÜZENLENMESİ

D



E

EXEMPLO / ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ
PRZYKŁAD / ПРИМЕР
PŘÍKLAD / ÖRNEK **1**

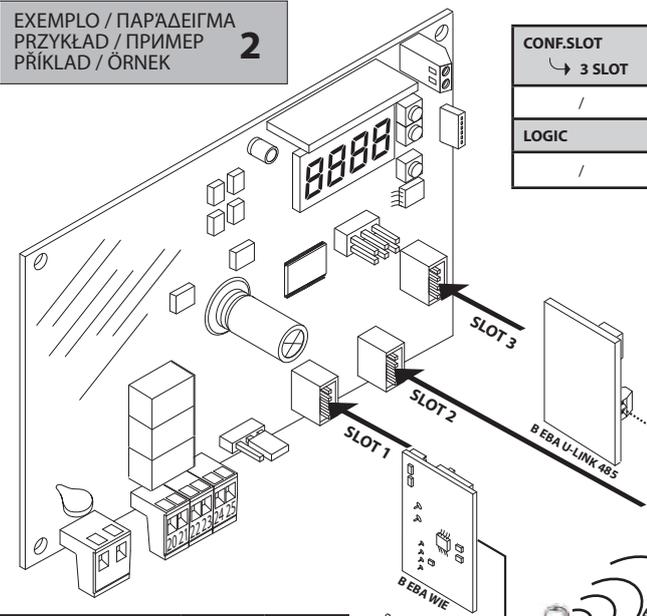


CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 3 SLOT			
RddrESS tYPE	1		0
oPEn	1		1
StRr-t	2		2
LOGIC			
Ind Ir i22o / RddrESS			0
RdrESSe / RdrESSe	/		
d IrEcc ión / RdrES			

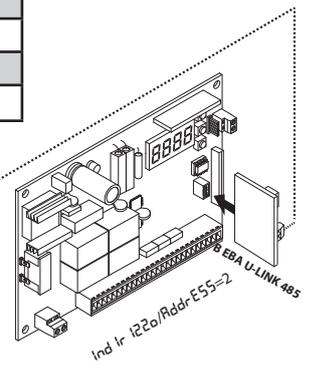
CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 1 SLOT			
RddrESS tYPE	1		0
oPEn	1		1
StRr-t	1		1
LOGIC			
Ind Ir i22o / RddrESS			0
RdrESSe / RdrESSe	/		
d IrEcc ión / RdrES			

CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 2 SLOT			
RddrESS tYPE			0
LOGIC			
Ind Ir i22o			0
RddrESS			
RdrESSe			
RdrESSe			
d IrEcc ión			
RdrES			

EXEMPLO / ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ
PRZYKŁAD / ПРИМЕР
PŘÍKLAD / ÖRNEK **2**



CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 3 SLOT			
	/		/
LOGIC			
	/		/

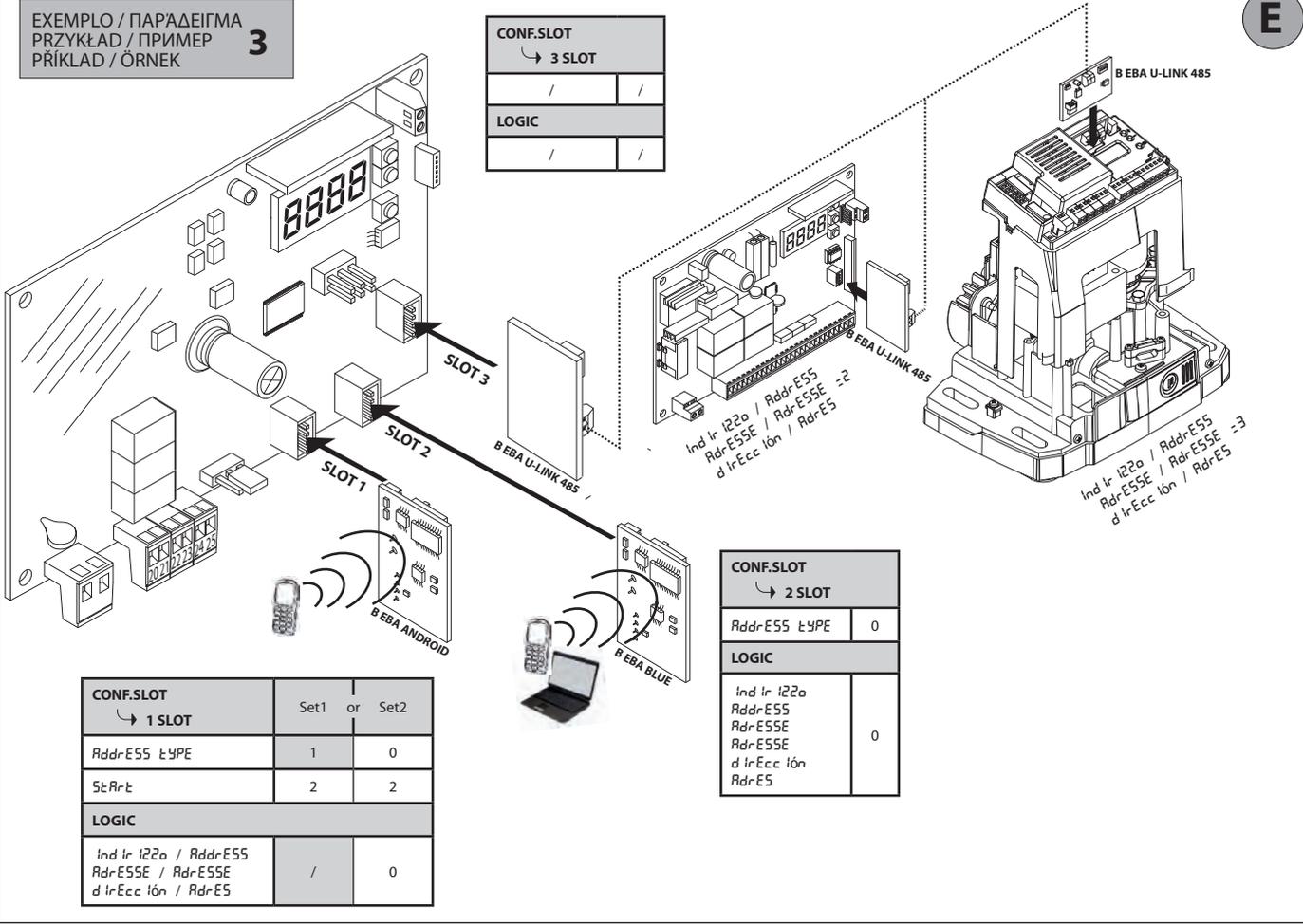


CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 1 SLOT			
RddrESS tYPE	1		0
StRr-t	2		2
LOGIC			
Ind Ir i22o / RddrESS			0
RdrESSe / RdrESSe	/		
d IrEcc ión / RdrES			

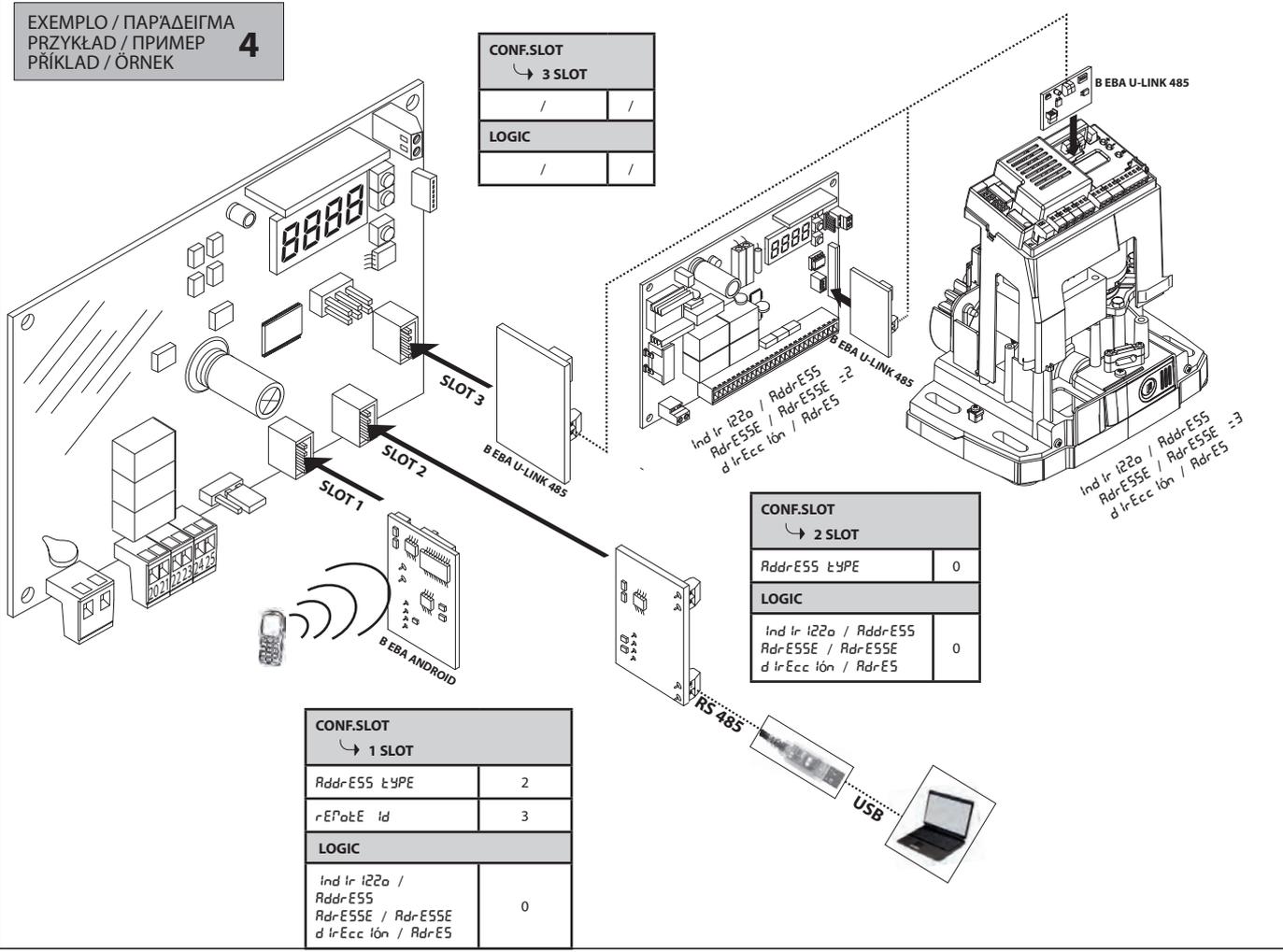
CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 2 SLOT			
RddrESS tYPE	2		
rEPoEtE id	2		
LOGIC			
Ind Ir i22o			0
RddrESS			
RdrESSe			
RdrESSe			
d IrEcc ión			
RdrES			

ΕΧΕΜΠΛΟ / ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ
PRZYKŁAD / ΠΡΙΜΕΡ
PŘÍKLAD / ÖRNEK **3**

E



ΕΧΕΜΠΛΟ / ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ
PRZYKŁAD / ΠΡΙΜΕΡ
PŘÍKLAD / ÖRNEK **4**

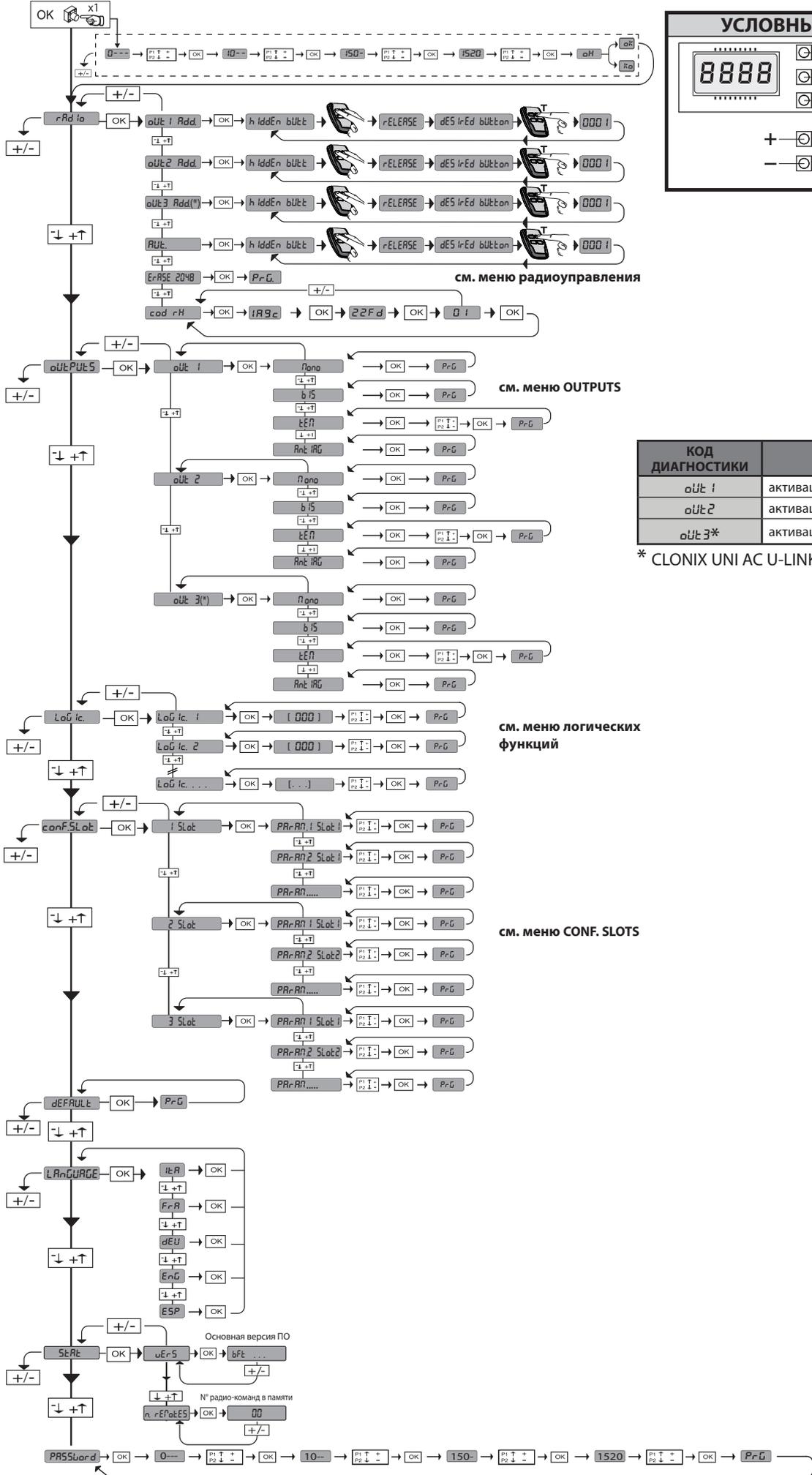


NB1	os módulos Beba Gateway 485 e Beba BLUE, para o seu bom funcionamento, devem ter a propriedade Address Type da slot onde está inserida igual a 0. (Ex. 1: SLOT 2) Para o diagnóstico do cartão com os módulos Beba gateway 485 e Beba Azul também se pode usar o programa Ubase2.
NB2	Para um funcionamento correto é necessário que na Clonix U-Link ou na mesma rede não estejam instalados simultaneamente dois módulos deste tipo: B EBA GATEWAY 485 B EBA BLUE
ΣΗΜ1	για τη σωστή λειτουργία τους, οι μονάδες Beba Gateway 485 και Beba BLUE πρέπει να έχουν την παράμετρο Address Type του slot όπου έχει εισαχθεί ίση με 0. (π.χ. 1: SLOT 2) Για τη διάγνωση της πλακέτας με τις μονάδες Beba gateway 485 και Beba Blue μπορεί να χρησιμοποιηθεί και το πρόγραμμα Ubase2.
ΣΗΜ2	Για τη σωστή λειτουργία είναι αναγκαίο να μην είναι ταυτοχρόνως εγκατεστημένες στο Clonix U-Link ή στο ίδιο δίκτυο δύο μονάδες αυτού του τύπου: B EBA GATEWAY 485 B EBA BLUE
UWAGA 1	aby moduły Beba Gateway 485 i Beba BLUE prawidłowo działały, adres (Address Type) gniazda, do którego są włożone musi być równy 0 (np. 1: SLOT 2). Do diagnostyki karty z modułami Beba gateway 485 i Beba Blue można używać również programu Ubase2.
UWAGA 2	W celu zagwarantowania poprawnego funkcjonowania dwa moduły poniżej podanego typu nie mogą być równocześnie zainstalowane w Clonix U-Link lub w tej samej sieci: B EBA GATEWAY 485 B EBA BLUE
НИМАНИЕ 1	для правильного функционирования модулей Beba Gateway 485 и Beba BLUE, должно быть задано свойство Address Type в слоте, значение которого равно 0. (например, 1: СЛОТ 2) Для диагностики платы с модулями Beba gateway 485 и Beba Blue можно использовать также программу Ubase2.
ВНИМАНИЕ 2	Для правильной работы необходимо, чтобы одновременно не было установлено в Clonix U-Link или в одной и той же сети два модуля этого типа: B EBA GATEWAY 485 B EBA BLUE
Pozn.1	moduly Beba Gateway 485 a Beba BLUE musí mít pro svou správnou činnost parametr pro typ adresy slotu, ve kterém je zasunutý, s hodnotou 0. (Např. 1: SLOT 2) Pro diagnostiku karty s moduly Beba Gateway 485 a Beba Blue se může použít také program Ubase2.
Pozn.2	Pro správnou činnost je nutné, aby v Clonix U-Link nebo ve stejné síti nebyly současně nainstalovány dva moduly tohoto typu: B EBA GATEWAY 485 B EBA BLUE
ÖNEMLİ NOT1	Beba Gateway 485 ve Beba BLUE modülleri, doğru işlemleri için, 0'a eşit verinin girilmiş olduğu yuvanın Adress Type özelliğine sahip olmaları gerekir. (Örn.: 1: YUVA 2) Beba gateway 485 ve Beba Blue modülleri ile kart arıza teşhisi için, Ubase2 programı da kullanılabilir.
ÖNEMLİ NOT2	Doğru işleme için, Clonix U-Link veya aynı ağa aşağıda belirtilen tipte iki modülün aynı anda kurulmamış olmaları gerekir: BEBA GATEWAY 485 BEBA BLUE

ДОСТУП В МЕНЮ Fig. 1

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

+ ↑ Перемещение вверх
 - ↓ Перемещение вниз
 OK ← Подтверждение / включение экрана
 + /- Выход из меню



КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ
aUt 1	активация выхода 1
aUt 2	активация выхода 2
aUt 3*	активация выхода 3

* CLONIX UNI AC U-LINK 230

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в папке с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы машины и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 2006/42/CEE, 89/106/CEE и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕЭС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.
- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), снимает с себя всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.), и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации.
- Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом (профессиональным установщиком, согласно стандарту EN12635) с соблюдением надлежащей технической практики и действующего законодательства.
- Перед установкой изделия провести все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом, согласно предписаниям стандартов EN 12604 и 12453 или возможных местных норм по монтажу. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.
- Перед началом установки проверьте целостность изделия.
- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.
- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.
- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легко воспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.
- Перед проведением любых работ с оборудованием отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также аккумуляторные батареи, если таковые имеются.
- Перед подключением электропитания убедитесь, что данные на паспортной табличке соответствуют показателям распределительной электросети, а также что выше по линии электроустановки имеется дифференциальный выключатель и защита от токовых перегрузок подходящей мощности. Предусмотреть в сети питания автоматическое однополюсное магнитно-термическое прерыватель 16 А, обеспечивающий полное отсоединение в условиях перенапряжения категории III.
- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлить все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими зажимами.
- Установка необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, применяйте электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.
- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN 13241-1.
- По окончании установки прикрепить идентификационную табличку двери/ворот. Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.
- Установить любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть, и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.
- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».
- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.
- Убедитесь, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.
- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.
- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.
- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.
- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия вручную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.
- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

СОЕДИНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм² или 4 x 1,5 мм² для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм² для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм²). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм².

- Необходимо использовать только кнопки с пружинной способностью не менее 10А-250В.
- Провода должны быть связаны дополнительными креплениями у клемм (например, с помощью хомутов) для того, чтобы четко отделить части, находящиеся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.
- Во время установки токопроводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

ВНИМАНИЕ! Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобщены от проводов с низким напряжением. Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверяйте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;
- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.
- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.
- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм вдоль всей зубчатой рейки; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без детритов.
- Только для раздвижных ворот и дверей: проверить, чтобы путь скольжения ворот был линейным, горизонтальным, и чтобы колеса были пригодны для того, чтобы выдерживать вес ворот.
- Только для подвешенных раздвижных ворот (Cantilever): проверить, чтобы во время маневра не было провисания и вибраций.
- Только для распашных ворот: проверить, чтобы ось вращения створок была совершенно вертикальной.
- Только для шлагбаумов: перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела).
- Проверить правильность функционирования всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.) и правильности регулировки устройства, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.
- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.
- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводов, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов. В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.
- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.
- Если силовой кабель поврежден, его следует заменить у изготовителя или в службе технической поддержки, либо силами персонала, имеющего соответствующую квалификацию, чтобы не допустить возникновения каких-либо рисков.
- Если устанавливаются устройства типа «D» (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода.
- Описанное выше техобслуживание должно повторяться по крайней мере ежегодно или через меньшие интервалы времени в случае, если характеристики места установки этого требуют.

ВНИМАНИЕ!

Помните, что механизация необходима для упрощения эксплуатации ворот/двери и не разрешает проблем, вызванных дефектами и неисправностями в результате установки или отсутствием техобслуживания.



УТИЛИЗАЦИЯ

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.
- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.
- Снять с установки все компоненты.
- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

С ДЕКЛАРАЦИЕЙ О СООТВЕТСТВИИ МОЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ НА САЙТЕ: WWW.BFT.IT В РАЗДЕЛЕ, ПОСВЯЩЕННОМ ПРОДУКЦИИ.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

2) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Приемник **Clonix U-Link** поставляется Изготовителем со стандартными настройками. Любые изменения вносятся с помощью встроенного дисплейного программатора или посредством универсального портативного программатора. Реализована полная поддержка протокола U-LINK.

Основные технические характеристики изделия:

- Встроенный в радиоприемник, непрерывно изменяющийся или фиксированный код клонирования/трансмиссиверов для управления вплоть до 2048 кодами.
- Управление 3 слотами входа, в которые может быть помещено до 3 плат, работающих по протоколу U-Link.
- Управление 2 или 3 реле/конфигурируемыми выходами в качестве моностабильного, бистабильного, работающего по таймеру и с предотвращением паники.
- Защита приемника с помощью пароля.

Приемник **Clonix U-Link** объединяет в себе характеристики высочайшего уровня безопасности при копировании кодировки с изменяющимся кодом (rolling code), практичностью для выполнения, благодаря эксклюзивной системе, операций «клонирования» трансмиттеров.

Клонирование трансмиттеров означает генерирование трансмиттера, способного автоматически встраиваться в список трансмиттеров, сохраненных в памяти приемника, добавляясь либо заменяя отдельный трансмиттер.

Поэтому становится возможным дистанционное программирование без работ на приемнике большого количества трансмиттеров, дополняющих или заменяющих трансмиттеры, которые, например, были потеряны.

Клонирование в целях замены обеспечивает создание нового трансмиттера, занимающего в приемнике место сохраненного в памяти трансмиттера, таким образом, потерянный трансмиттер будет удален из памяти и более не будет использоваться.

Если безопасность кодирования не является определяющей, приемник Clonix обеспечивает выполнение клонирования в дополнение к фиксированному коду, который, при отказе от изменяющегося кода, в любом случае, позволяет получить кодирование с высоким количеством комбинаций.

Использование клонов в случае использования более одного приемника (как в случае сообщества) и, в особенности, необходимо различить добавляемые или заменяемые клоны в отдельных или коллективных приемниках, может оказаться достаточно сложным; система клонирования для коллективного используемого приемника оказывается чрезвычайно простой и обеспечивает сохранение в памяти клонов вплоть до **250 отдельных приемников**.

Контроль переходов осуществляется посредством реле. В версии 2E имеются в наличии два реле в конфигурации НО, в то время как в версии UNI имеется 3 реле: два с НО контактом, в то время как третий - с контактом НО или НЗ, в зависимости от конфигурации, заданной пользователем с помощью переключки.

3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Питание	CLONIX UNI AC U-LINK 230	220-230V~ 50/60 Hz*
	CLONIX 2E AC U-LINK 230	
Рабочая температура	-10/+60°C	
Степень защиты	IP 55**	
Импеданс антенны	50 Ом (RG58)	
OUT 1, OUT 2, OUT 3 ***	Контакт Н.Р. (120В~/1А, 24В~/1А макс.)	
Максимальное количество программируемых устройств радиоуправления	2048	
Количество комбинаций	4 миллиарда	
Диэлектрическая прочность	сеть/бит 3750 В~ за 1 минуту	
Встроенный радиоприемник Rolling-Code	частота 433,92 МГц	
Задание параметров и опций	ЖК-дисплей/универсальный портативный программатор	

(*) работа с другим напряжением возможна по запросу

(**) гарантируется только в случае использования подходящих кабельных муфт

(***) три выхода только в версии UNI

	ЗАЖИМ	Определение	Описание
питание	L	ФАЗА	См. пар.3) Таблица технических данных
	N	НЕЙТРАЛЬ	
Выходы	20	OUT 1	Конфигурируемый выход OUT 1 - по умолчанию МОНОСТАБИЛЬНЫЙ. МОНОСТАБИЛЬНЫЙ, БИСТАБИЛЬНЫЙ, С РАБОТОЙ ПО ТАЙМЕРУ, С ЗАЩИТОЙ ОТ АГРЕССОРА. См. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
	21		
	22	OUT 2	Конфигурируемый выход OUT 2 - по умолчанию МОНОСТАБИЛЬНЫЙ. МОНОСТАБИЛЬНЫЙ, БИСТАБИЛЬНЫЙ, С РАБОТОЙ ПО ТАЙМЕРУ, С ЗАЩИТОЙ ОТ АГРЕССОРА. См. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
	23		
	24	OUT 3*	Конфигурируемый выход OUT 3 - по умолчанию МОНОСТАБИЛЬНЫЙ. МОНОСТАБИЛЬНЫЙ, БИСТАБИЛЬНЫЙ, С РАБОТОЙ ПО ТАЙМЕРУ, С ЗАЩИТОЙ ОТ АГРЕССОРА. См. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
25			
Антенна	Y	АНТЕННА	Вход антенны. Пользуйтесь антенной, настроенной на частоту 433 МГц. Для подключения антенны-приемника используйте коаксиальный кабель RG58.
	#	SHIELD	Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала трансмиттера переместите антенну в более подходящее место.

* имеется только на CLONIX UNI AC U-LINK 230.

4) ПОДСОЕДИНЕНИЕ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ Fig. B ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИИ - При осуществлении монтажа кабельной проводки и установки необходимо соблюдать действующие нормы и, в любом случае, принципы надлежащей технической практики.

Проводники, к которым подается питание под другим напряжением, должны быть четко отделены или надлежащим образом изолированы с помощью дополнительной изоляции толщиной, по крайней мере, 1 мм. Провода должны быть связаны и закреплены у клемм на держателе, например, с помощью хомутов. Все соединительные кабели должны проходить вдали от радиаторов.

ВНИМАНИЕ! Для осуществления подключения к сети используйте **многopolyный кабель с минимальным сечением 3x1,5 мм² типа, предусмотренного действующими нормативами.**

5) ДОСТУП К МЕНЮ: FIG. 1

5.1) МЕНЮ РАДИО (r-Rd id) (ТАБЛИЦА "С" РАДИО)

- **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).**

В случае программирования вручную, первому трансмиттеру назначается КЛЮЧЕВОЙ КОД ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА; данный код необходим для того, чтобы обеспечить возможность дальнейшего клонирования радиотрансмиссиверов.

Кроме того, встроенное бортовое приемное устройство Clonix обеспечивает выполнение некоторых важных передовых функций:

- Клонирование главного трансмиттера (rolling-code или фиксированный код).
- Клонирование для замены трансмиттеров, уже подключенных к приемному устройству.
- Управление базой данных трансмиттеров.
- Управление системой приемных устройств.

Для использования этих передовых функций смотрите руководство по универсальному портативному программатору, а также „Общее руководство по программированию приемных устройств“.

5.2) МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ ВЫХОДА (OUTPUTS) (ТАБЛИЦА "B" ВЫХОДЫ)

5.3) МЕНЮ ЛОГИКИ (LOGIC) (ТАБЛИЦА "С" ЛОГИКИ)

5.4) МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ СЛОТОВ (conf.slots) (ТАБЛИЦА "D" ВХОДЫ)

5.5) МЕНЮ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (dEFault)

Возвращает блок управления к значениям, заданным по умолчанию (DEFAULT).

5.6) МЕНЮ ЯЗЫК (SP-RchE)

Позволяет задать язык дисплея программатора.

5.7) МЕНЮ СТАТИСТИКИ (stat)

Обеспечивает вывод на дисплей версии платы и количества сохраненных в памяти радио-команд.

5.8) МЕНЮ ПАРОЛЯ (PRSSword)

Позволяет установить пароль для программирования платы по сети U-link.

При логике "УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ", заданной на 1,2,3,4, запрашивается пароль для доступа к меню программирования. После 10 неудачных попыток подряд перед выполнением новой попытки необходимо подождать 3 минуты. В этот период при каждой попытке доступа на дисплее отображается "BLOC". Пароль по умолчанию - 1234.

6) СОЕДИНЕНИЕ С РАСШИРИТЕЛЬНЫМИ ПЛАТАМИ И УНИВЕРСАЛЬНЫМ ПОРТАТИВНЫМ ПРОГРАММАТОРОМ ВЕРСИИ > V1.40 (Fig. D) Смотрите специальное руководство.

7) ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК Рис. D

ВНИМАНИЕ: возвращает приемник к заданным заводским настройкам, при этом удаляются из памяти все сохраненные радиокоманды.

- Отключить питание платы;
- нажать одновременно клавиши +, - и ОК
- Подать питание к плате;
- на дисплее будет выведена надпись RST, в течение 3 с необходимо подтвердить, нажав клавишу ОК
- Дождаться завершения процедуры

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D812123 00101_02

ТАБЛИЦА "А" - МЕНЮ РАДИО (РАДИО)

ЛС	Описание
out 1 Add	Добавляет клавишу на выход OUT 1 ассоциирует нужную клавишу с выходом OUT 1
out 2 Add	Добавляет клавишу на выход OUT 2 ассоциирует нужную клавишу с выходом OUT 2
out 3 Add*	Добавляет клавишу на выход OUT 3 ассоциирует нужную клавишу с выходом OUT 3
Aut.	Автоматически ассоциирует T1 с OUT1, T2 с OUT2, T3 с OUT3, если имеется.
ErASE 2048	УДАЛЕНИЕ СПИСКА ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемника все радиокоманды, занесенные в память блока.
cod rH	Просмотр кода приемника Выводит код приемника для копирования радиокоманд.

* имеется только на CLONIX UNI AC U-LINK 230.

ТАБЛИЦА "В" - МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ ВЫХОДА (outputs)

ВЫХОД	Определение	По умолчанию	Заблокировать выполненные настройки	Описание	
out 1	Конфигурация выхода out 1. 20-21	Голос	Голос	Тип выхода - импульсный или моностабильный, реле сопряженного выхода остается задействованным в течение 1 секунды.	
			b 15t	Тип выхода шаг-шаг (бистабильный), реле сопряженного выхода изменяет состояние при каждом нажатии на клавишу трансмиттера.	
			t iPEd	При каждом нажатии клавиши трансмиттера, реле выхода остается задействованным на заданный интервал времени согласно следующей таблице. Нажатия клавиши во время цикла подсчета обеспечивают повторную инициализацию подсчета.	см. таблицу В1
			Rnt iPRn ic	Реле сопряженного выхода изменяет состояние, если нажатие на клавишу трансмиттера осуществляется свыше 5 секунд. Все клавиши всех трансмиттеров, подключенных к приемнику, автоматически снабжаются функцией предотвращения агрессии, независимо от их конфигурации, поэтому назначение клавиши (T1,T2,T3 oT4) выхода не является необходимым. Коммутация реле продолжается 10 с. В случае ассоциации с клавишей трансмиттера и нажатия в течение минимум 5 сек, выполняет функции моностабильного выхода. Только один выход может быть настроено в режиме предотвращения агрессии.	
out 2	Конфигурация выхода out 2. 22-23	Голос	Голос	Тип выхода - импульсный или моностабильный, реле сопряженного выхода остается задействованным в течение 1 секунды.	
			b 15t	Тип выхода шаг-шаг (бистабильный), реле сопряженного выхода изменяет состояние при каждом нажатии на клавишу трансмиттера.	
			t iPEd	При каждом нажатии клавиши трансмиттера, реле выхода остается задействованным на заданный интервал времени согласно следующей таблице. Нажатия клавиши во время цикла подсчета обеспечивают повторную инициализацию подсчета.	см. таблицу В1
			Rnt iPRn ic	Реле сопряженного выхода изменяет состояние, если нажатие на клавишу трансмиттера осуществляется свыше 5 секунд. Все клавиши всех трансмиттеров, подключенных к приемнику, автоматически снабжаются функцией предотвращения агрессии, независимо от их конфигурации, поэтому назначение клавиши (T1,T2,T3 oT4) выхода не является необходимым. Коммутация реле продолжается 10 с. В случае ассоциации с клавишей трансмиттера и нажатия в течение минимум 5 сек, выполняет функции моностабильного выхода. Только один выход может быть настроено в режиме предотвращения агрессии.	
out 3*	Конфигурация выхода out 3. 24-25	Голос	Голос	Тип выхода - импульсный или моностабильный, реле сопряженного выхода остается задействованным в течение 1 секунды.	
			b 15t	Тип выхода шаг-шаг (бистабильный), реле сопряженного выхода изменяет состояние при каждом нажатии на клавишу трансмиттера.	
			t iPEd	При каждом нажатии клавиши трансмиттера, реле выхода остается задействованным на заданный интервал времени согласно следующей таблице. Нажатия клавиши во время цикла подсчета обеспечивают повторную инициализацию подсчета.	см. таблицу В1
			Rnt iPRn ic	Реле сопряженного выхода изменяет состояние, если нажатие на клавишу трансмиттера осуществляется свыше 5 секунд. Все клавиши всех трансмиттеров, подключенных к приемнику, автоматически снабжаются функцией предотвращения агрессии, независимо от их конфигурации, поэтому назначение клавиши (T1,T2,T3 oT4) выхода не является необходимым. Коммутация реле продолжается 10 с. В случае ассоциации с клавишей трансмиттера и нажатия в течение минимум 5 сек, выполняет функции моностабильного выхода. Только один выход может быть настроено в режиме предотвращения агрессии.	

* имеется только на CLONIX UNI AC U-LINK 230.

Таблица В1

Значение параметра	Временной интервал
1	30 с
2	60 с
3	2 минут
4	5 минут
5	15 минут
6	30 минут
7	1 час
8	2 часа
9	12 часов

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ТАБЛИЦА "С" - МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ - (LoB ic)

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
Fixed code	Фиксированный код	0	0	Приемное устройство будет сконфигурировано для функционирования в режиме rolling-code. Не принимаются клоны с фиксированным кодом.
			1	Приемное устройство будет сконфигурировано для функционирования в режиме фиксированного кода. Принимаются клоны с фиксированным кодом.
Protection Level	Задание уровня защиты	0	0	<p>A – Для доступа к меню программирования пароль не требуется</p> <p>B - Подключает сохранение в памяти по радио устройств радиуправления. Данная процедура производится рядом с щитом управления и не требует осуществления доступа:</p> <p>- Нажимать последовательно на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиуправления, уже сохраненного в памяти в стандартном режиме с помощью меню радиуправления.</p> <p>- В течение 10 с нажать на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиуправления, которое должно быть записано в память.</p> <p>Приемное устройство выходит из режима программирования через 10 с, до истечения этого времени можно добавлять новые дополнительные устройства радиуправления, повторяя предыдущий пункт.</p> <p>C - Подключает автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Позволяет клонам, генерированным универсальным программатором, и запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>D - Подключает автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Позволяет запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>E – Оказывает возможным изменить параметры платы по сети U-link</p>
			1	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции B - C - D - E</p>
			2	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции D – E</p>
			3	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции C – E</p>
			4	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>E – Отключается возможность изменить параметры платы по сети U-link</p> <p>Устройства радиуправления сохраняются в памяти только при использовании специального меню "Радио".</p> <p>ВАЖНО: Такой высокий уровень безопасности препятствует доступу со стороны нежелательных клонов и возможным радиопомехам.</p>
Address	Адрес	0	[__]	Идентифицирует адрес от 0 до 119 платы в локальном сетевом соединении BFT. (см. параграф «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK»)

ТАБЛИЦА "D" - МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ СЛОТОВ (conf.slots)

ПАРАМ. СЛОТ	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
Address type	Конфигурация типа функционирования выход-слот	0	0	Команда, поступающая на данный слот, направляется на два остальных слота u-link, сохраняя без изменений адрес назначения, если на них имеется плата В EBA U-LINK 485, команда передается на устройства, расположенные ниже по линии, и разрешается при нахождении подходящего адреса
			1	Каждая команда, поступившая на данный слот, выполняется локально на Clonix U-Link
			2	Каждая команда, поступившая на данный слот, переадресуется га адрес, указанный в поле удаленного ID. Команда, поступающая на данный слот, направляется на два остальных слота u-link, если на них имеется плата В EBA U-LINK 485, команда передается на устройства, расположенные ниже по линии, и разрешается при нахождении подходящего адреса.
remote id	Удаленный адрес управления	0	[__]	Адрес платы, на которую переадресуется команда. Адрес платы, на которую переадресуется команда. Во внимание принимается только в том случае, если настройка Address Type установлена на 2.
open	Повторное картирование команды Открыт	1	0	Команда Open (открыть), полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода
			1	Команда Open (открыть), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 1
			2	Команда Open (открыть), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 2
			3 *	Команда Open (открыть), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 3*
Start	Повторное картирование команды Пуск	1	0	Команда Start (пуск), полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода
			1	Команда Start (пуск), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 1
			2	Команда Start (пуск), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 2
			3 *	Команда Start (пуск), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 3*
Stop	Повторное картирование команды Стоп	2, 3 *	0	Команда Stop (стоп), полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода
			1	Команда Stop (стоп), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 1
			2	Команда Stop (стоп), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 2
			3 *	Команда Stop (стоп), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 3*
Ped	Повторное картирование Пешеходного прохода	1	0	Команда Pedonale (пешеходный), полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода
			1	Команда Pedonale (пешеходный), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 1
			2	Команда Pedonale (пешеходный), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 2
			3 *	Команда Pedonale (пешеходный), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 3*

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D812123 00101_02

ПАРАМ. СЛОТ	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
close	Повторное картирование команды Close (Закреть)	2	0	Команда close (закреть), полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода
			1	Команда close (закреть), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 1
			2	Команда close (закреть), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 2
			3*	Команда close (закреть), полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 3*
2ch	Повторное картирование команды 2ch радио	1	0	Команда 2ch радио, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода
			1	Команда 2ch радио, полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 1
			2	Команда 2ch радио, полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 2
			3*	Команда 2ch радио, полученная по протоколу U-LINK, активирует выход OUT 3*

8) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK

См. инструкции к модулям U-link.

Использование нескольких модулей влечет за собой снижение радиуса действия радио. Снабдить оборудование подходящей антенной, совместимой с частотой 433 МГц.

8.1) СОВМЕСТИМЫЕ ПЛАТЫ U-LINK

Плата Clonix U-Link обеспечивает управление до 3 модулей u-link, среди которых перечисленные ниже, обеспечивающие активацию реле с помощью команд, поступающих на ПК посредством u-service или u-base 2 и т.д., либо от мобильных устройств, работающих на базе android, с помощью приложения Blue-Entry, u-base2 mobile и т.д. данные команды могут также направляться на подстанции, соединенные специальным образом, посредством платы 485, и конфигурирования характеристик входа/слота с дисплея.

ПЛАТА	ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ
В EBA BLUE,	Модуль, управляющий обменом данными по протоколу Bluetooth с хостом (ПК или мобильным устройством) по протоколу U-link. Управляет командами всех типов по протоколу U-link. Данный модуль подключается в специальный разъем U-link, имеющийся на плате.
В EBA GATEWAY 485	модуль управляет обменом данными RS485 с хостом (ПК) U-link. Управляет командами всех типов по протоколу U-link. Данный модуль подключается в специальный разъем U-link, имеющийся на плате.
В EBA Z-WAVE	Модуль, обеспечивающий интеграцию с сетью Z-Wave; преобразует команды Z-Wave в команды open, close, stop протокола U-link. Управляет только командами open, close и stop протокола U-link. Данный модуль подключается в специальный разъем U-link, имеющийся на плате.
В EBA ANDROID	Модуль, обеспечивающий обмен данными по протоколу Bluetooth, со смартфоном, на котором установлено приложение App BlueEntry. Преобразует команды, поступающие от смартфона, в команды open/start. Управляет только командами open и start протокола U-link. Данный модуль подключается в специальный разъем U-link, имеющийся на плате.
В EBA WIE	Модуль, обеспечивающий считывание и сохранение в памяти 16 кодов, поступающих от устройств Wiegand26. Управляет только командами open, stop, pedonale, 2chradio протокола U-link Данный модуль подключается в специальный разъем U-link, имеющийся на плате.
В EBA U-LINK 485	Модуль аппаратного преобразования выполняет только адаптацию аппаратного обеспечения для соединения с сетью RS485, не обрабатывает переданные данные. Данный модуль подключается в специальный разъем U-link, имеющийся на плате.

8.2) ПРИМЕРЫ КОНФИГУРАЦИИ Рис. E

Если указано SET1 или SET2, подразумеваются два эквивалентных модуля конфигурации приемника.

ПРИМЕР 1

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Нет необходимости в одновременном наличии трех модулей. Каждый модуль может быть установлен в один из трех слотов. Конфигурация выполняется по отношению к слоту, в который установлен модуль.

Beba Android в слоте 1 направляет команду пуск/открыть, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 1.

Beba Blue в слоте 2 направляет инструкцию с адресом 000, она выполняется в clonix.

В EBA WIE в слоте 3 направляет команду пуск, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

В EBA WIE в слоте 3 направляет команду открыть, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 1.

Поведение выхода зависит от его настроек.

ПРИМЕР 2

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba WIE в слоте 1 направляет команду пуск, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

Beba Android в слоте 2 направляет команду пуск, которая передается через слот 3 на подстанцию с адресом 2.

На подстанции с адресом 2 затем выполняется команда «пуск». Каждая команда, поступающая на слот 2, выполняется на подстанции с адресом, равным удаленному ID, заданному в свойствах слота.

ПРИМЕР 3

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba Android в слоте 1 направляет команду пуск, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

Beba Blue в слоте 2 направляет понятную инструкцию адреса [xxx] (см. руководство по u-service)

Инструкция направляется посредством платы Beba u-link 485 в сеть, на оборудование с соответствующим адресом.

НАПРИМЕР:

Инструкция u-service «пуск» [000_nviOn_003 1.1]

Выполняется на подстанции с адресом 003.

Обращаем внимание на то, что адрес в инструкции не должен изменяться.

ПРИМЕР 4

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba Android в слоте 1 направляет команду пуск, которая передается через слот 3 на подстанцию с адресом 3.

На подстанции с адресом 3 затем выполняется команда «пуск». Каждая команда, поступающая на слот 1, выполняется на подстанции с адресом, равным удаленному ID, заданному в свойствах слота.

Beba GateWay 485 в слоте 2 направляет понятную инструкцию адреса [xxx] (см. руководство по u-service)

Инструкция направляется посредством платы Beba u-link 485 в сеть, на оборудование с соответствующим адресом.

НАПРИМЕР:

Инструкция u-service «открыть» [000_nviOn_002 1.1]

Выполняется на подстанции с адресом 002.

Обращаем внимание на то, что адрес в инструкции не должен изменяться.

ВНИМАНИЕ 1

для правильного функционирования модулей Beba Gateway 485 и Beba Uniblue, должно быть задано свойство Address Type в слоте, значение которого равно 0.

Для диагностики платы с модулями Beba gateway 485 и Beba Blue можно использовать также программу Ubase2.

ВНИМАНИЕ 2

Для правильного функционирования clonix U-Link необходимо, чтобы одновременно не были установлены два модуля данного типа:

В EBA GATEWAY 485

В EBA BLUE,

или не установлены вместе модули Beba Blue и Beba gateway 485.